## ACCOMPANIMENT BOOKLET

2nd Sunday after Epiphany



EXTRAORDINARY FORM

VESPERS

Dominica II post Epiphaniam

It's not required to have a "Processional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

The following is #18 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal (@2018). It's an English translation of "Hostis Herodes Impie," printed here with kind permission from Sophia Institute Press. https://ccwatershed.org/hymn/



The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

### John Henry Newman on plainsong organ accompaniment:

When once asked whether the plainchant litany for the Corpus Christi procession should be harmonised, Cardinal Newman replied, "I am anything but averse to harmony here. I like it better *with*."

—Courtesy of Father Guy Nicholls

#### John Henry Newman on the 5th Vespers Psalm:

"The Cardinal, however, liked the *peregrinus* to the IN EXITU ISRAEL... and I remember once he seemed put out because once we followed the Rubrics in Easter week when the IN EXITU is used by having all the Psalms to one tone [*mode vii*]. For a moment it seemed as if he would contradict himself in his strict rule of going by authority against what he liked, and would change the tones so as to have the *peregrinus*."—Edward Bellasis

## Dom Mocquereau on plainsong accompaniment:

Dom Mocquereau criticized the accompaniments of Giulio Bas, advocated by Father de Santi. He wrote: "The accent that is always struck, the accent that always coincides with the chord on the down pulse of the rhythm, in a word the "metric principle" with all its attendant harshness, there is the great error of the moderns when it comes to the rhythm. Dom Pothier pointed that out a long time ago. Read carefully his article on the *Ave maris stella* (*Revue du Chant Gregorien*, January 15, 1895, p. 84); the matter cannot be stated better or more accurately. I adopt this theory in its entirety; and I taught it already in 1896, in my lecture on *L'Art Gregorien*. Daily practice confirms us in these principles. Dom Gatard teaches exactly the same thing at Westminster Cathedral." —Dom Pierre Combe

### Dr. Peter Wagner on "modern notation" plainsong:

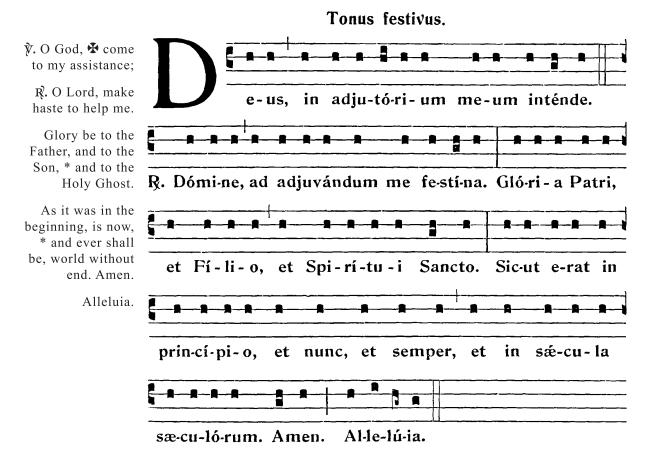
"With the praiseworthy intention of propagating the Chant, some editors have transcribed the typical edition into modern notation. One author of such a transcription, the late Dr. Peter Wagner, often told us he regretted having done it. Some editors who understood how much more exact the Gregorian notation was—the neums, as we call them—printed these notes on five lines instead of four, and changed the traditional do and fa clefs to the modern treble clef." —Joseph Gogniat (12 March 1938)

The **starting pitches** may be given to the priest, but this "beginning section" is not usually accompanied:

## DOMINICA AD VESPERAS







## Psalm 1 of 5

How the antiphon appears in the official edition:

Per Annum, Antiphona.

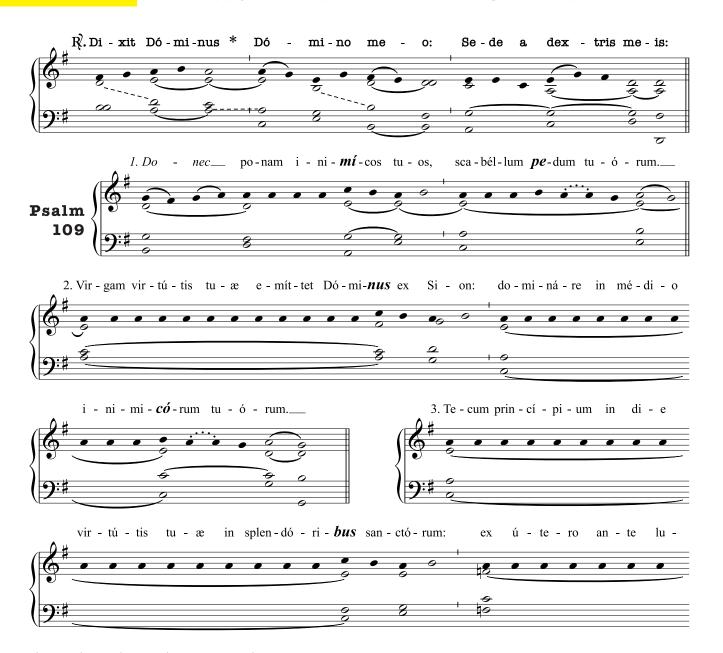
VII. c 2.

i- xit Dó-minus Dó-mino me- o: Se-de a dextris me-is

Two (2) versions of the antiphon are provided. One is in modern notation, with a harmonization from the Mechlinian school. The other is "box notation" on 5 lines, for organists who prefer to improvise their own harmonization, or simply accompany in octaves.

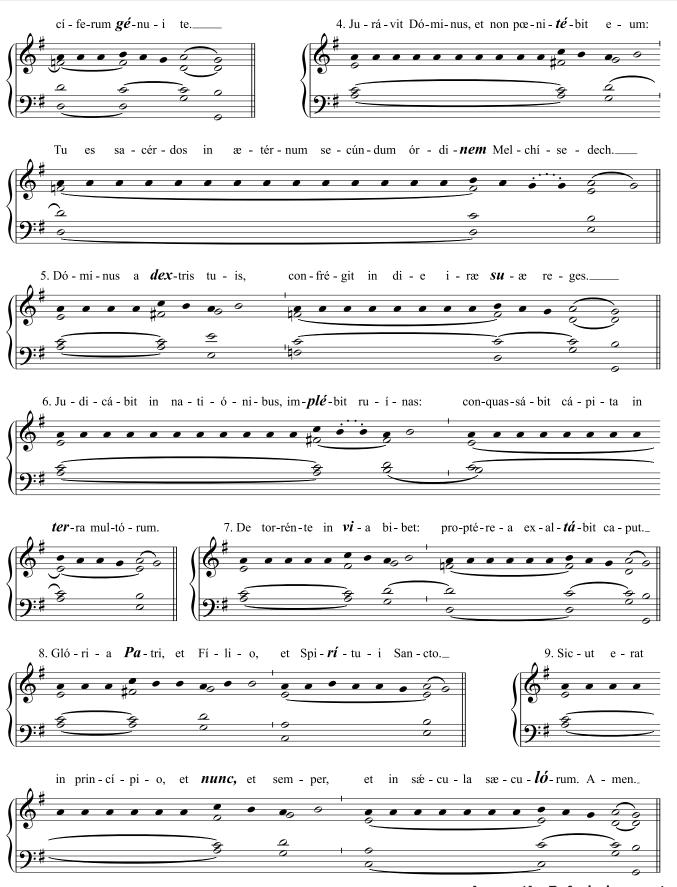


Di-xit Dó-minus Dó-mino me - o: Se-de a dextris me - is.



The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



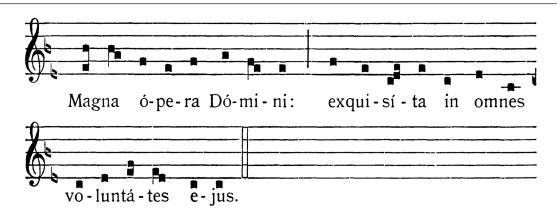
 $\dots$  as always, the Refrain is repeated.

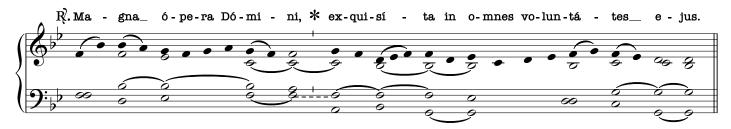
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

## Ps. 2 of 5

Two (2) versions of the antiphon are provided. One is in modern notation, with a harmonization from the Mechlinian school. The other is "box notation" on 5 lines, for organists who prefer to improvise their own harmonization, or simply accompany in octaves.



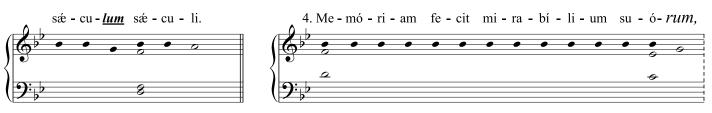


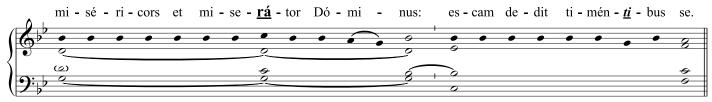
#### Psalm 110



et con-gre-ga-<u>ti</u>-ó-ne. 2. Ma-gna <u>ó</u>-pe-ra Dó-mi - ni: ex-qui-sí-ta in o-mnes vo-lun-tá-<u>tes</u> e-jus.







The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



... as always, the Refrain is repeated.

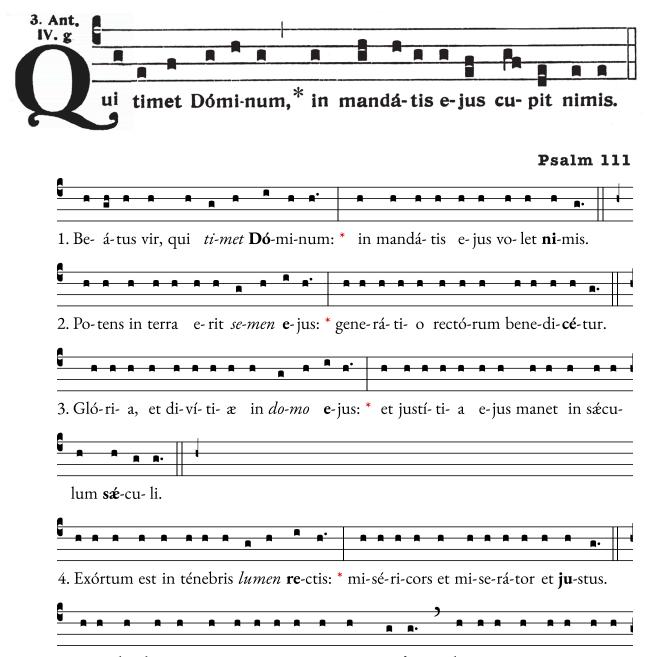
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

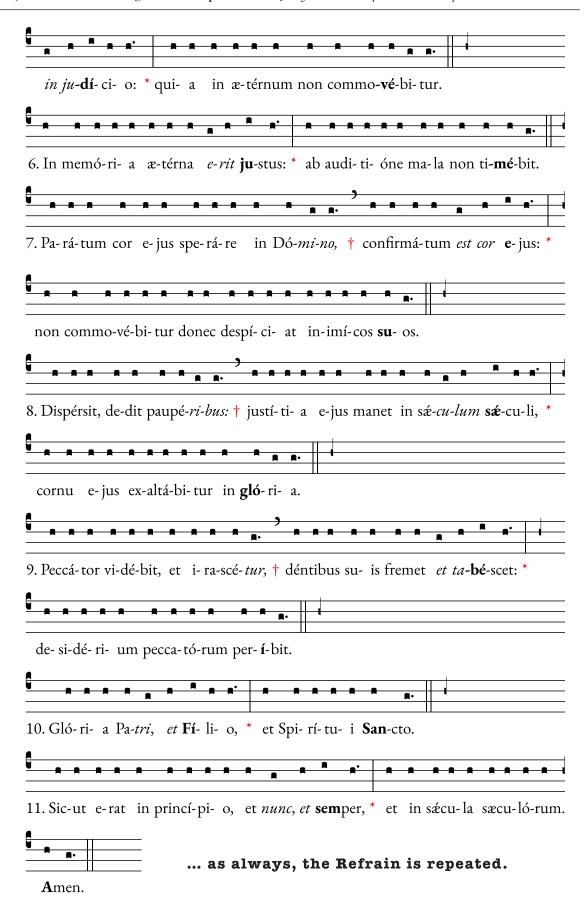




This psalm is sung without organ accompaniment, because **every** last bit of Vespers should not be accompanied on the organ—rather, congregations should learn to "listen to" and blend with one another.

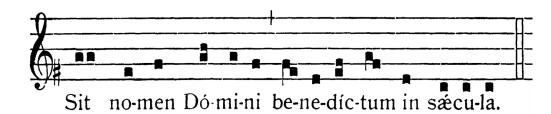


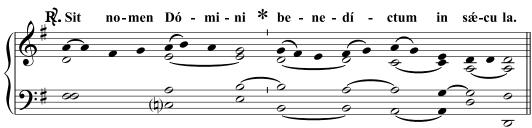
5. Jucúndus homo qui mi-se-ré-tur et cóm-mo-dat, † dispónet sermónes su- os



# Psalm 4 of 5

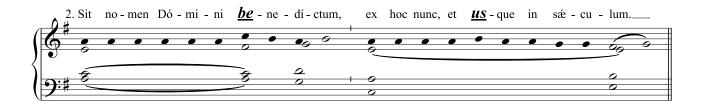
Two (2) versions of the antiphon are provided. One is in modern notation, with a harmonization from the Mechlinian school. The other is "box notation" on 5 lines, for organists who prefer to improvise their own harmonization, or simply accompany in octaves.

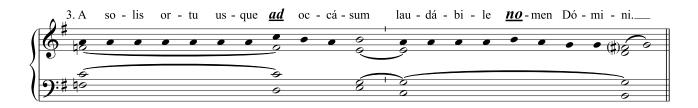




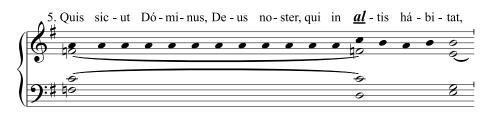
#### Psalm 112

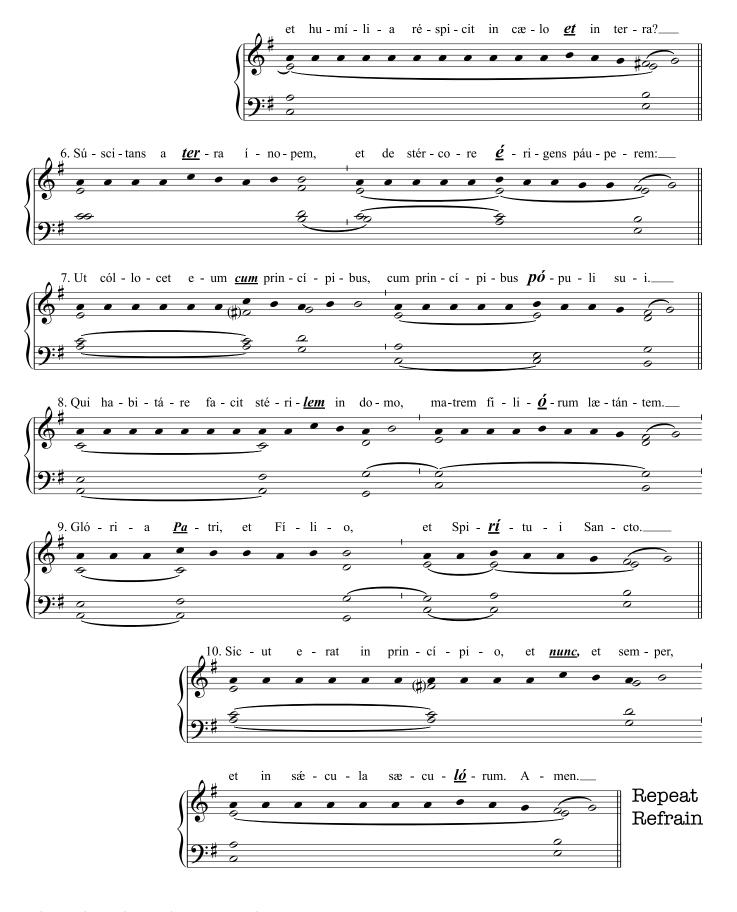












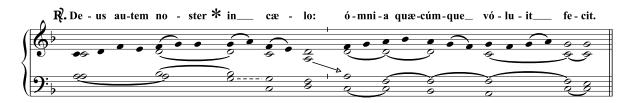
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

## Ps. 5 of 5

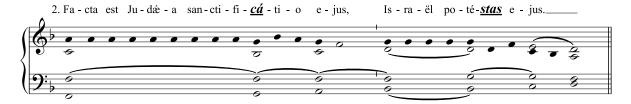
Two (2) versions of the antiphon are provided. One is in modern notation, with a harmonization from the Lemmensinstituut. The other is "box notation" on 5 lines, for organists who prefer to improvise their own harmonization, or simply accompany in octaves.





Psalm 113

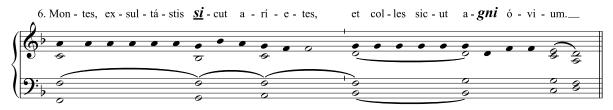












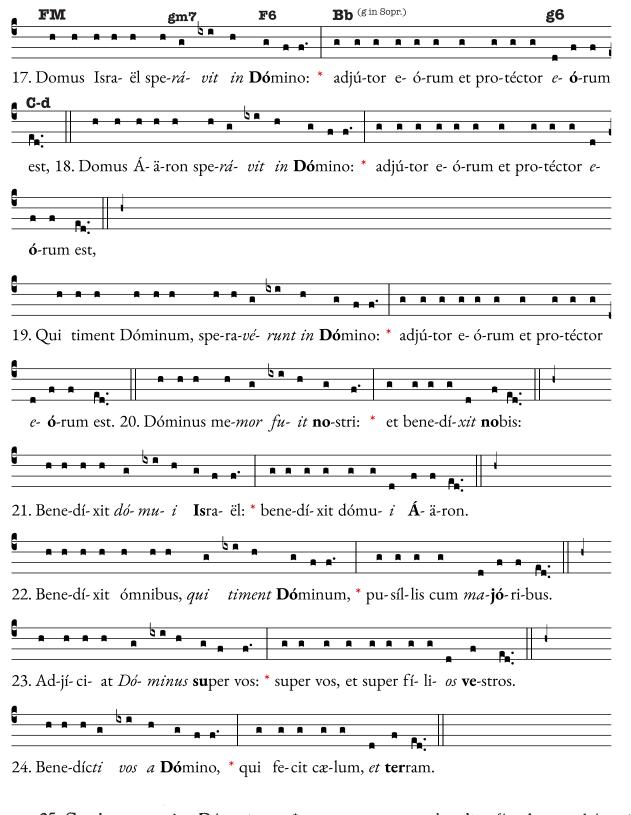
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

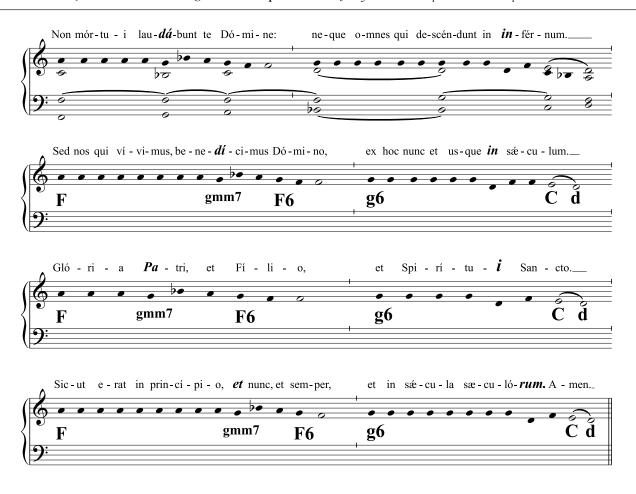


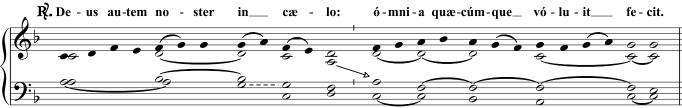
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



25. Cœ.lum cœ\_li Dó\_mi\_no: \* ter\_ram au\_tem de\_dit fi\_li\_is hó\_mi\_num.

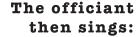


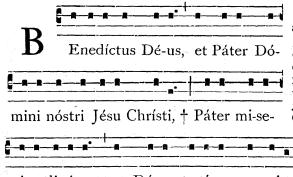


STAND

## Little Chapter.

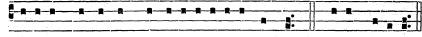
A short reading from Holy Scripture.





Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation. 2 Cor. 1, 3-4. Ry. Thanks be to God

ricordi- árum, et Dé- us to-tí- us consola-ti- ónis, \* qui con-



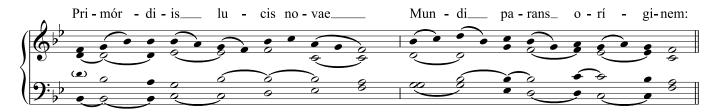
so-látur nos in ómni tribula-ti-óne nóstra. Ry. Dé-o grá-ti- as.

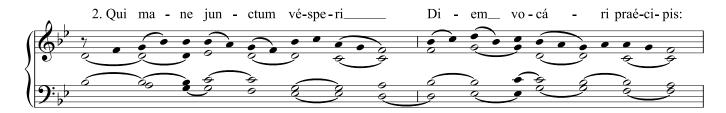
## Hymn + Versicle

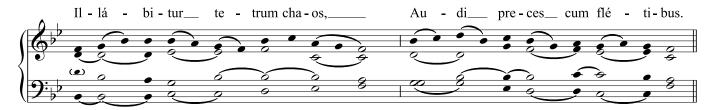


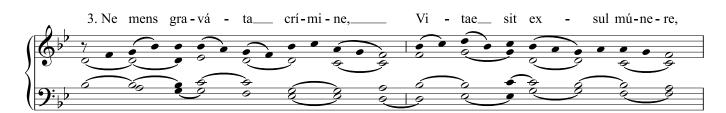
## YMN FOR SUNDAYS

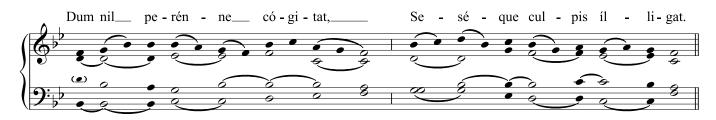






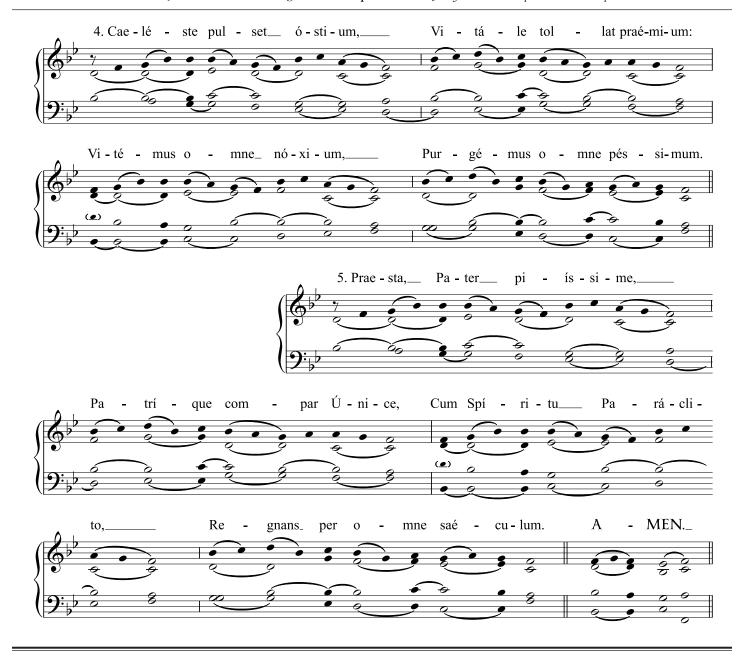






The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



During the final verse of hymn, Cantors C + D come to the center, bow to each other, genuflect, and then sing:



Cantors C + D now genuflect, bow to each other, and return to their places.

## **Magnificat**

Two (2) versions of the antiphon are provided. One is in modern notation, with a harmonization from the Mechlimian school. The other is "box notation" on 5 lines, for organists who prefer to improvise their own harmonization, or simply accompany in octaves.

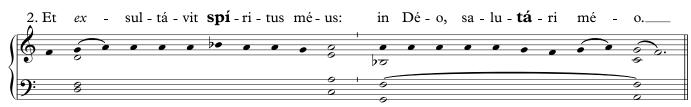
The wine failing, \*
Jesus commanded the
water pots to be filled
with water, which
was changed into
wine, alleluia.

















The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

### Officiant Sings:

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Orémus:

The Officiant now sings a short prayer, to which all respond:

#### Without a Deacon or Priest:

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Orémus:



Rz. Amen.

## Officiant Sings:

V. Dóminus vobíscum.

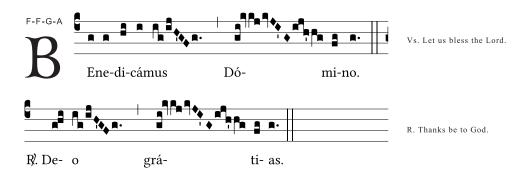
R. Et cum spíritu tuo.

#### Without a Deacon or Priest:

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

During the conclusion of the prayer above, Cantors C + D repeat the actions they undertook for the Versicle, and this time sing "Benedicámus Dómino":



#### Officiant Sings:

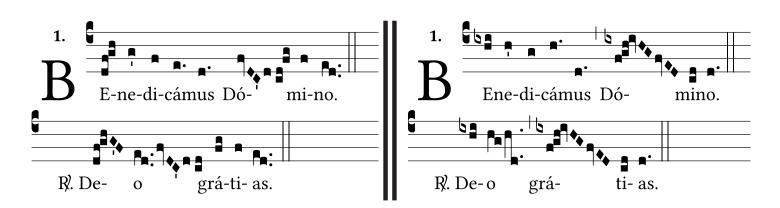
V. Fidélium ánimae per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

R. AMEN.

## Officiant Sings:

V. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

R. AMEN.





It's not required to have a "Recessional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

Turn the page  $\Rightarrow$  and you will find a hymn from the Saint John Brébeuf Hymnal, which has been provided for your convenience.

It's not required to have a "Recessional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

The following is #291 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal (@2018). It's an English translation of "O Sola Magnarum Urbium," printed here with kind permission from Sophia Institute Press. https://ccwatershed.org/hymn/





The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022